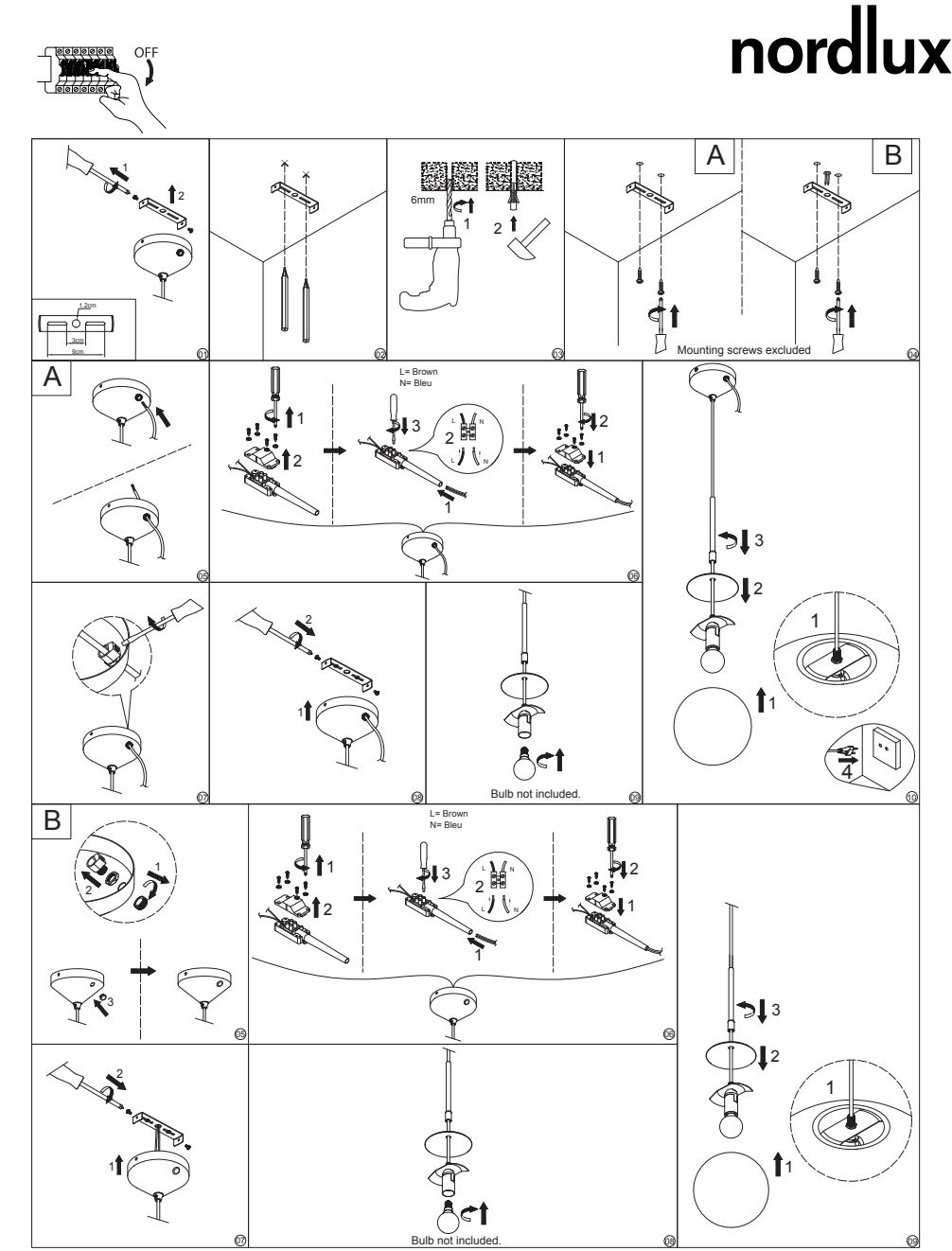




Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item nr.: 201055

DNK - Lampen er kun beregnet til direktefast montering til lysnettet.
DNK - Lampen er endast beräknad till direktfast montering till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direktefast montering til lysnettet.
ISL - Ljósó er einungis sett fyrir beina/tafa uppsetningu við ljósnetið.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor directe/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an der Stromversorgung ausgelegt.
GRB - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa al cableado eléctrico.
ITA - A lámpada é adequada só em directo contacto com energia.
PTA - A lâmpada é adequada somente por li collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valmistus saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampo jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/złotojędno podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti soba ühendamiseks ainult otse vooluvõrguga.
UKR - Лампа призначена тільки для прямого під'єднання до мережі.
LTU - Lampa yra skirta tik tiesiai į pastoviai motuotiui prie šviesos tinklo.
SVK - Svapka je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatra való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZV - Lampo je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetiljka je primerna le za direktni priključitev na električno omrežje.
GRG - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κυκλώριο όπου βρίσκεται.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akıma/bebekeye göre hesaplanmıştır.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към електрическата (да не се използва като осветителна лампа).
SRB - Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
DNK - Kasta inte bort monteringsvejledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Gætt þess að gáð glæti ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.
FRA - Mérc de garder les instructions de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GRB - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desear la instrucción de montaje.
ITA - As istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävittä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montažiranje.
EST - Ära viskardas juhendust, mis on vajalik kasutamiseks.
UKR - Не викидайте інструкцію з монтажу.
LTU - Nėra švaistyti montavimo instrukcijas.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodit.
HUN - A szerelési útmutatót drúze meg kell őrizni.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokrople ne montážne nesmetite zahoditi.
GRG - Μην τηροτέτε τις οδηγίες τοποθέτησης.
BGR - Упътването за монтаж да не се хвърли.
SRB - Ne sme bacati uputstvo za montažiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
DNK - Den angivna max wattage skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL - Þáki má ekki fara yfir ákveðna mætti.
NLD - De aangegeven max wattage mag niet men overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt-Angabe darf nicht überschritten werden.
GRB - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vátios.
ITA - Non eccedere a voltaggi maxime.
PTA - Não utilize lâmpadas de potência superior ao wattagem indicada.
FIN - Älä ylitä valittua wattimäärää.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
UKR - Не перевищуйте максимальну потужність.
LTU - Nėra viršyti leistiną maksimaliąją galią.
SVK - Neprevyšujte maximálnu výžinu.
HUN - Ne lépe túl a maximális Watt-értéknek.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatíženost musí být dodržována.
SVN - Upoštevaljeto navedeno štev. Wattov.
GRB - Μην υπερβείτε την προκείμενην μέγιστη ισχύ σε Вт.
TUR - Bu ürün resmi güsterilen ve belirtilen voltajdaki ampulleri için uygundur.
BGR - Да не превишава обозначената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.

【注意】印刷前請先核校校對，否則後果自負。】

IP20
DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandspærkning ikke kan forekomme.
DNK - IP20: Lampen får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandspærkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljósó má einungis setja upp þar sem engin hætt er á að vafi komist að því.
NLD - IP20: Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.
FRA - La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereintragswirkung stattfinden kann.
GRB - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
ITA - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.
FIN - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
PTA - IP20: Valaisin soveltuu aseinnettävissä tiloisiin, joissa se ei joudu altistuksi vedelle.
POL - IP20: Lampo można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se ne smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.
LTU - IP20: lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveiko.
SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná zbadne na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparue.
CZE - IP20: As lâmpady instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRG - IP20: Το φωτιστικό αμέτ τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιφάνεια του υφού δεν είναι υγρή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyeceği bir yere montaj edilmelidir.
BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на водата.
SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS - Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственное взаимодействие с водой.
AR - يجب تركيب المصباح في أماكن جافة حيث لا يمكن أن يحدث اتصال مباشر بالماء.

IP20
DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afbrydning for installationens jording.
DNK - Klasse II: Lampen är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordingen.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke afbrydning for installationens jording.
ISL - Flokkur II: Ljósó er tvísnárgætt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GRB - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/da ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lamppu on kaksoeristetty eikä sitä voida liittää maahan suoraan maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampas: lampai dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveido instalācijas uzemļējuma vadā.
LTU - Klasse II: Lampa yra dubigubai izoliuota ir ji neturi nereikia jungti prie žeminiojo instaliacijos laido.
SVK - Triedla II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeri szigetelésű és nem szükséges a sárgázöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesara legarea cablului de împământare a instalației.
CZE - Třída třída II: Světlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmis ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampa je dvostruko izolovana i ne mora da se poveže na žuto/zeleni žuti uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: المصباح ذو عزل مزدوج، لذلك لا يحتاج إلى توصيل بالأسلاك الأرضية.

IP20
DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afbrydning for installationens jording.
DNK - Klasse II: Lampen är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordingen.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke afbrydning for installationens jording.
ISL - Flokkur II: Ljósó er tvísnárgætt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GRB - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/da ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lamppu on kaksoeristetty eikä sitä voida liittää maahan suoraan maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampas: lampai dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveido instalācijas uzemļējuma vadā.
LTU - Klasse II: Lampa yra dubigubai izoliuota ir ji neturi nereikia jungti prie žeminiojo instaliacijos laido.
SVK - Triedla II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeri szigetelésű és nem szükséges a sárgázöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesara legarea cablului de împământare a instalației.
CZE - Třída třída II: Světlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmis ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampa je dvostruko izolovana i ne mora da se poveže na žuto/zeleni žuti uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: المصباح ذو عزل مزدوج، لذلك لا يحتاج إلى توصيل بالأسلاك الأرضية.

IP20
DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afbrydning for installationens jording.
DNK - Klasse II: Lampen är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordingen.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke afbrydning for installationens jording.
ISL - Flokkur II: Ljósó er tvísnárgætt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GRB - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/da ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lamppu on kaksoeristetty eikä sitä voida liittää maahan suoraan maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampas: lampai dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveido instalācijas uzemļējuma vadā.
LTU - Klasse II: Lampa yra dubigubai izoliuota ir ji neturi nereikia jungti prie žeminiojo instaliacijos laido.
SVK - Triedla II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeri szigetelésű és nem szükséges a sárgázöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesara legarea cablului de împământare a instalației.
CZE - Třída třída II: Světlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmis ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampa je dvostruko izolovana i ne mora da se poveže na žuto/zeleni žuti uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: المصباح ذو عزل مزدوج، لذلك لا يحتاج إلى توصيل بالأسلاك الأرضية.

IP20
DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afbrydning for installationens jording.
DNK - Klasse II: Lampen är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordingen.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke afbrydning for installationens jording.
ISL - Flokkur II: Ljósó er tvísnárgætt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GRB - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/da ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lamppu on kaksoeristetty eikä sitä voida liittää maahan suoraan maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampas: lampai dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveido instalācijas uzemļējuma vadā.
LTU - Klasse II: Lampa yra dubigubai izoliuota ir ji neturi nereikia jungti prie žeminiojo instaliacijos laido.
SVK - Triedla II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeri szigetelésű és nem szükséges a sárgázöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesara legarea cablului de împământare a instalației.
CZE - Třída třída II: Světlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmis ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampa je dvostruko izolovana i ne mora da se poveže na žuto/zeleni žuti uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: المصباح ذو عزل مزدوج، لذلك لا يحتاج إلى توصيل بالأسلاك الأرضية.

IP20
DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afbrydning for installationens jording.
DNK - Klasse II: Lampen är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordingen.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke afbrydning for installationens jording.
ISL - Flokkur II: Ljósó er tvísnárgætt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GRB - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/da ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lamppu on kaksoeristetty eikä sitä voida liittää maahan suoraan maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampas: lampai dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveido instalācijas uzemļējuma vadā.
LTU - Klasse II: Lampa yra dubigubai izoliuota ir ji neturi nereikia jungti prie žeminiojo instaliacijos laido.
SVK - Triedla II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeri szigetelésű és nem szükséges a sárgázöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesara legarea cablului de împământare a instalației.
CZE - Třída třída II: Světlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmis ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampa je dvostruko izolovana i ne mora da se poveže na žuto/zeleni žuti uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: المصباح ذو عزل مزدوج، لذلك لا يحتاج إلى توصيل بالأسلاك الأرضية.

IP20
DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afbrydning for installationens jording.
DNK - Klasse II: Lampen är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordingen.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke afbrydning for installationens jording.
ISL - Flokkur II: Ljósó er tvísnárgætt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GRB - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/da ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lamppu on kaksoeristetty eikä sitä voida liittää maahan suoraan maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampas: lampai dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveido instalācijas uzemļējuma vadā.
LTU - Klasse II: Lampa yra dubigubai izoliuota ir ji neturi nereikia jungti prie žeminiojo instaliacijos laido.
SVK - Triedla II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeri szigetelésű és nem szükséges a sárgázöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesara legarea cablului de împământare a instalației.
CZE - Třída třída II: Světlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmis ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampa je dvostruko izolovana i ne mora da se poveže na žuto/zeleni žuti uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: المصباح ذو عزل مزدوج، لذلك لا يحتاج إلى توصيل بالأسلاك الأرضية.

IP20
DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke afbrydning for installationens jording.
DNK - Klasse II: Lampen är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordingen.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke afbrydning for installationens jording.
ISL - Flokkur II: Ljósó er tvísnárgætt og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GRB - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
ITA - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/da ligação terra.
FIN - Luokassa II: Lamppu on kaksoeristetty eikä sitä voida liittää maahan suoraan maahanjohtoon.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodni uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kaabega/roheline maandusjuhtmeaga.
LVA - veida lampas: lampai dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveido instalācijas uzemļējuma vadā.
LTU - Klasse II: Lampa yra dubigubai izoliuota ir ji neturi nereikia jungti prie žeminiojo instaliacijos laido.
SVK - Triedla II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kétszeri szigetelésű és nem szükséges a sárgázöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolată dublu, de aceea nu este necesara legarea cablului de împământare a instalației.
CZE - Třída třída II: Světlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojito ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumenozeleno ozemljilni vodnik.
GRG - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmis ve onun için toprakla hiç bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземлителен проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Lampa je dvostruko izolovana i ne mora da se poveže na žuto/zeleni žuti uzemljenje.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому земляному проводу.
AR - الدرجة الثانية: المصباح ذو عزل مزدوج، لذلك لا يحتاج إلى توصيل بالأسلاك الأرضية.



Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item nr.: 201055

DNK - Lampen er kun beregnet til direktefast montering til lysnettet.
DNK - Lampen er endast beräknad till direktfast montering till lysnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direktefast montering til lysnettet.
ISL - Ljósó er einungis sett fyrir beina/tafa uppsetningu við ljósnetið.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor directe/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an der Stromversorgung ausgelegt.
GRB - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa al cableado eléctrico.
ITA - A lámpada é adequada só em directo contacto com energia.
PTA - A lâmpada é adequada somente por li collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valmistus saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampo jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/złotojędno podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti soba ühendamiseks ainult otse vooluvõrguga.
UKR - Лампа призначена тільки для прямого під'єднання до мережі.
LTU - Lampa yra skirta tik tiesiai į pastoviai motuotiui prie šviesos tinklo.
SVK - Svapka je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatra való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZV - Lampo je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetiljka je primerna le za direktni priključitev na električno omrežje.
GRG - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απ



DNK - Generel vedligeholdelse: Brug en blød, tør klud til at tørre støv af og en blød, fugtig klud til forsigtigt at fjerne fedt eller lignende pletter. Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, før alt vandet er fordampet. Specifikt ved mundblæst glas: Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke proces kan der opstå luftbobler i glasset, ligesom glassets tykkelse kan variere. Det er en naturlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, når glasset er koldt.

SWE - Allmänt underhåll. Använd en mjuk, torr trasa för att damma av och en mjuk, fuktig trasa för att försiktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lampan innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munbläst glas: Munbläst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glasset, och glassets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella processen och är det som ger munbläst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid munbläst när glasset är kallt.

NOR - Generelt vedlikehold. Bruk en myk og tørr klut til støvrydding, og en myk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker forsiktig. Bruk aldri rengjøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slå på lampen før alt vannet har fordampet. Spesielt for munblåst glass: Munblåst glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir munblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk. Rengjør alltid munblåst, når glasset er kaldt.

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjúkan, þurr klút til að ryðkireinsa og mjúkan, fuktig klút til að fjarlægja varlega flú eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottæfni eða kemisk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munnblassið gler: Munnblassið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glerins getur verið mismunandi. Líta skal á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkri ferlinu og þetta er það sem gefur munnblassna glerinu karakter og lífrant útlit. Hreinsað alltaf munnblassna glerið þegar glerið er kalt.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoften en een zachte, vochtige doek om vet of soortgelijke vlekken voorzichtig te verwijderen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of chemische reagentia. Doe de lamp niet aan voordat al het water is verdamp. Specifiek voor mondgeblazen glas: Mondgeblazen glas wordt met de hand gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat mondgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft. Maak mondgeblazen glas altijd schoon als het glas koud is.

FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour dépolluer et un chiffon doux et humide pour enlever délicatement la graisse ou les taches similaires. N'utilisez jamais de détergents ou de réactifs chimiques. N'allumez pas la lampe avant que toute l'eau ne se soit évaporée. Spécifiquement à la bouche : Le verre soufflé à la bouche est formé manuellement. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent apparaître dans le verre, et l'épaisseur du verre peut varier. Ceci doit être considéré comme une conséquence naturelle du processus manuel, qui donne au verre soufflé à la bouche son caractère et son aspect organique. Attendez toujours que le verre soufflé à la bouche soit froid avant de le nettoyer.

DEU - Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Entfernen von Fett oder ähnlichen Flecken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use any detergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all thewater has evaporated. Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique

process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is what gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass when the glass is cold.

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encienda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específicamente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varie. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PT - Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e um pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manchas semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como uma consequência natural do processo manual e é o que confere ao vidro soprado à boca o seu caráter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente grasso o macchie simili. Non utilizzare mai detersivi o reagenti chimici. Non accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Käytä polyen pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahrojen poistamiseen pehmeää, kostutettua liinaa. Älä käytä pesuainetta tai kemiallisia reagensseja. Syytä lamppu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut. Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsityönä. Ammattituisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Näinä ovat valmistusprosessin luonnollisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun. Puhdistu suupuhallettu lasi aina kylmänä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie włączaj lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wytoby ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten unikatowy proces, w szkło mogą znajdować się pęcherzyki powietrza, a grubość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane można czyścić dopiero, gdy ostygnie.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagens. Nemojte uključivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhanu staklo: Puhano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mješurica zraka u staklu a debljina stakla može varirati. To treba promatrati kao prirodnu posljedicu ručnog procesa i to je ono što puhanom staklu daje karakter i organski izgled. Puhano staklo uvijek čistite hladno.

EST - Üldine hooldus Kasutage tolmü puhkimiseks pehmet kuiva lappi ja rasva või sarnaste plekidelt ettevaatlikuks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Täpsemalt puhutud klaasi jaoks: puhutav klaas vormitakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitlisprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana.

LVA - Vīspārēja apkope: Puteklū notīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu un maigai tauku vai līdzīgu traipu notīrīšanai izmantojiet

mīkstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādas mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvaikojis viss ūdens. Tiesī armuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikālā procesa dēļ stikla var rasties gaisa burbūļi un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūsto stiklu vienmēr triet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkinę valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, o riebiams ar panašioms dėmėms šaltini – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Neįjunkite lempos, kol neišgaravo visos vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stiklė gali sušifformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organišką išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atšęs.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvrň mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert! Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálással adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umeză pentru a îndepărta uşor grăsimile sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnějšímu odstranění mastnoty nebo podobných skvrň měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čistící prostředky nebo chemická činidla. Nezapínejte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Specifálně pro fúkané sklo: Fúkané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Fúkané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpو ter mehko, vlažno krpو, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno

phianemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε οποιά αλός ή παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιδραστήρια. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξατμιστεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φυστό γυαλί: Το φυστό γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυστό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυστό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangı bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve gözdan üflemei cama karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daima sogukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagensne. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

AR - الصيانة العامة: استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار، واستخدم قطعة قماش رطبة لإزالة البقع الدهنية. لا تستخدم أبدًا المنظفات أو المنظفات الكيميائية. لا تقم بتشغيل المصباح حتى يتبخر الماء تمامًا. ملاحظة خاصة للزجاج النفث: الزجاج النفث مصنوع يدويًا. نتيجة لهذه العملية، قد تظهر فقاعات الهواء داخل الزجاج، كما قد يختلف سمك الزجاج. يجب أن يُنظر إلى هذه الخصائص كإحدى النتائج الطبيعية للعملية اليدوية، وهذا هو الذي يعطي الزجاج النفث شخصيته الفريدة والعضوية.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-3000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies